

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

31 OCTOBRE 1997

PROJET D'ORDONNANCE

ajustant le
budget général des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1997

INDEX

Projet d'ordonnance	1
Tableau	2

PROJET D'ORDONNANCE

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission Communautaire commune au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPS-COMMISSIE

GEWONE ZITTING 1997-1998

31 OKTOBER 1997

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1997

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie	1
Tabel	2

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Het Verenigd College,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Article 2

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 sont établis comme suit:

Artikel 2

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd:

	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
<i>En millions de francs</i>			<i>In miljoen frank</i>
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initial	1.484.100.000	1.484.100.000	Initiaal
Crédits supplémentaires	-17.400.000	-17.400.000	Bijkredieten
Ajusté	1.466.700.000	1.466.700.000	Aangepast
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initial	330.000.000	431.200.000	Initiaal
Crédits supplémentaires	0	-32.900.000	Bijkredieten
Ajusté	330.000.000	398.300.000	Aangepast
Crédits années antérieures			Kredieten vorige jaren
Initial	0	0	Initiaal
Crédits supplémentaires	1.500.000	1.500.000	Bijkredieten
Ajusté	1.500.000	1.500.000	Aangepast
Total			Totaal
Initial	1.814.100.000	1.915.300.000	Initiaal
Ajusté	1.798.200.000	1.866.500.000	Aangepast

Article 3

Le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement à charge des allocations de base figurant dans l'annexe et reprises ci-après :

- Intervention dans les frais d'aménagement du Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
(A.B. 01 0 1 52.02)
- Subventions pour des activités de prévention.
(A.B. 02 2 2 33.02)
- Subventions pour des activités de santé mentale.
(A.B. 02 4 1 33.02)
- Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
(A.B. 03 1 1 12.04)

Artikel 3

Het Verenigd College wordt gemachtigd werkingssubsidies toe te kennen ten laste van volgende basisallocaties opgenomen in bijlage :

- Tussenkost in de aanpassingswerken voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
(B.A. 01 0 1 52.02)
- Subsidiëring voor activiteiten inzake preventie.
(B.A. 02 2 2 33.02)
- Subsidiëring voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
(B.A. 02 4 1 33.02)
- Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.
(B.A. 03 1 1 12.04)

- Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (fonctionnement).
(A.B. 03 1 1 33.01)
- Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (investissements).
(A.B. 03 1 1 74.03)
- Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
(A.B. 03 5 5 43.02)

Article 4

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT
Hervé HASQUIN

- Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (werking).
(B.A. 03 1 1 33.01)
- Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (investeringen).
(B.A. 03 1 1 74.03)
- Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
(B.A. 03 5 5 43.02)

Artikel 4

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 25 september 1997.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT
Hervé HASQUIN



**I. Annexe au projet d'ordonnance ajustant
le budget général des dépenses
de la Commission Communautaire commune
pour l'année 1997**

**I. Bijlage bij het ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing
van de algemene uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1997**

Remarques préliminaires

a) Légende

D : Division
 P : Programme
 A : Activité
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
 b) crédits d'ordonnement
 c) crédits d'engagement
 d) crédits pour années antérieures

b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit:

Division	Programme	Activité	Allocation de base
01	0	1	52.02
02	2	2	33.02
02	4	1	33.02
03	1	1	12.04
03	1	1	33.01
03	1	1	74.03
03	5	5	43.02

c) Les allocations de base suivantes ont été supprimées du budget administratif:

Division	Programme	Activité	Allocation de base
03	3	2	33.04

Voorafgaande opmerkingen

a) Legende

A : Afdeling
 P : Programma
 A : Activiteit
 BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
 b) ordonnanceringskredieten
 c) vastleggingskredieten
 d) kredieten voor vorige jaren

b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd:

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
01	0	1	52.02
02	2	2	33.02
02	4	1	33.02
03	1	1	12.04
03	1	1	33.01
03	1	1	74.03
03	5	5	43.02

c) De volgende basisallocaties werden uit de administratieve begroting verwijderd:

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
03	3	2	33.04

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & benaadsl. Transf. & délibérations	Aangepast 1996 Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 30.09.97					
AFDELING 00											DIVISION 00
Kabinetten en Raad											Cabinets et Conseil
<i>00 Algemene uitgaven</i>											<i>00 Dépenses générales</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Bezoldigingen van de kabinetsleden.	00 0 1 11.03	a)	-	16.600.000	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres de cabinet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.	00 0 1 11.04	a)	-	-	1.500.000	3.495	2.800.000	-	-	2.800.000	Traitements des membres du cabinet Picqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a)	-	-	7.500.000	6.616.116	7.700.000	-	-	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	a)	-	-	7.500.000	2.753.915	7.700.000	-	-	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	a)	-	-	7.500.000	5.123.244	7.700.000	-	-	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	-	-	7.500.000	6.124.752	7.700.000	-	-	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a)	-	-	500.000	500.000	500.000	-	-	500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a)	-	-	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a)	-	-	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a)	-	-	1.500.000	1.497.736	1.500.000	-	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	a)	-	-	1.500.000	1.500.000	-	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	a)	-	47.100.000	66.000.000	69.300.000	-	-	69.300.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	a)	-	6.000.000	6.000.000	6.100.000	-	-	6.100.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
Totaal Afdeling 00		a)	-	69.700.000	110.000.000	115.500.000	-	-	115.500.000	Total Division 00
AFDELING 01		a)	-	69.700.000	110.000.000	115.500.000	-	-	115.500.000	DIVISION 01
Algemene uitgaven van de Administratie										Dépenses générales de l'Administration
00 Bestaansmiddelen										00 Subsistance
Activiteit : 1										Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde staats- en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	a)	43.890.310 1.890.480	232.942.245	235.591.803	245.200.000	-	-	245.200.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Andere bezoldigingen.	01 0 1 11.04	a)	-	2.000.000	202.775	2.100.000	+ 200.000	-	2.300.000	Autres rémunérations.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	a)	180.838	844.933	811.063	1.000.000	+ 500.000	-	1.000.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	a)	Verwezenlijkt 1994	Verwezenlijkt 1995	Aangepast 1996	Verwezenlijkt 1996		Initieel 1997	Eerste aanpassing	Transf. & beraadsl.	Aangepast	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Réalisé	Réalisé	Ajusté	Réalisé	Vastleggingen	Ordonancements	(2)	Premier ajustement	Transf. & délibérations	
				Ordonancements	Ordonancements	Ordonancements	Ordonancements	d.d. 30.09.97	Initial		(4)		
Werkung van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06		a)	552.801	612.344	1.700.000	317.930	1.700.000	1.700.000	-	-	1.700.000	Fonctionnement des organes consultatifs.
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07		a)	-	15.885.026	15.885.026	15.885.026	16.000.000	16.000.000	-	-	16.000.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01		a)	10.176.243	12.501.649	13.800.000	13.800.000	12.500.000	12.500.000	-	-	12.500.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.													Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.													Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.													Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.													Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.													Location d'installations mécanographiques et informatiques.

D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 30.09.97						
							(2)	(3)	(4)	(5) = (2 + 3 + 4)		
<p>g) niet-gesplitste kredieten</p> <p>h) ordonnancementskredieten</p> <p>i) vastleggingskredieten</p> <p>j) kredieten voor vorige jaren</p>												
<p>Alterhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale bijdragen).</p> <p>Uitgaven van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde uitgaven, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.</p> <p>Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).</p> <p>Erfpacht voor gebouwen.</p> <p>Toelagen aan de piloot - O.C.M.W.'s.</p> <p>Tussenkomen in de aanpassingswerken voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.</p> <p>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.</p>	01 0 1 12.02	a)	-	11.964.913	12.700.000	12.700.000	12.163.298	12.700.000	400.000	-	13.100.000	<p>Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).</p> <p>Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.</p> <p>Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).</p> <p>Prise en bail empty théorique d'immeubles.</p> <p>Subventions aux C.P.A.S. - pilotes.</p> <p>Intervention dans les frais d'aménagement du Centre de Documentation et de Coordination Sociales.</p> <p>Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.</p>
	01 0 1 12.10	a)	-	5.421.816	-	-	p.m.	-	-	-		
	01 0 1 43.01	a)	-	-	2.100.000	2.100.000	-	-	-	-		
	01 0 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	1.500.000	-	1.500.000		
	01 0 1 74.01	a)	931.547	1.048.857	1.000.000	1.000.000	1.000.000	-	-	1.000.000		

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30.09.97					
04 Geestelijke gezondheidszorg												04 Santé mentale
Activiteit : 1												Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	a)	-	644.883	700.000	697.337	697.337	2.700.000	-	-	2.700.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Prestaties van derden in verband met de poliniek inzake geestelijke gezondheidszorg	02 4 1 12.03	a)	3.872.175	2.820.327	2.000.000	2.000.000	2.000.000	2.000.000	-	900.000	2.900.000	Prestations de tiers en relation avec la politique de santé mentale.
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	a)	15.806.062	17.179.440	19.900.000	19.767.676	18.238.699	20.600.000	-	-	20.600.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer-begeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a)	1.250.000	-	2.000.000	2.000.000	2.000.000	2.000.000	-	-500.000	1.500.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 43.40	a)	72.098.383	37.000.000	43.100.000	43.100.000	38.206.636	45.600.000	-	-	45.600.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer-begeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a)	1.250.000	-	2.000.000	2.000.000	770.248	2.000.000	-	-400.000	1.600.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur public).
		a)	94.276.620	57.644.650	69.700.000	69.565.013	61.912.920	74.900.000	-	0	74.900.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé		Verwezenlijkt 1995 Réalisé		Aangepast 1996 Ajusté		Verwezenlijkt 1996 Réalisé d.d. 30.09.97		(2)	(3)	(4)	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
			Ordonnancements	Ordonnancements	Vastleggingen Engagements	Ordonnancements	Ordonnancements	Ordonnancements							

05 Investeringen															
Activiteit : 1															
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	b)	02 5 1 51.01		309.492.000	315.575.000	235.000.000	-	151.492.000	135.500.000	-	135.500.000	-	-	135.500.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
	c)			-	-	117.300.000	109.981.000	-	140.000.000	-	140.000.000	-	-	140.000.000	
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	b)	02 5 1 63.01		217.904.000	104.046.000	185.000.000	-	61.842.000	177.500.000	-	177.500.000	-	-	130.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
	c)			-	-	141.400.000	131.052.000	-	120.000.000	-	120.000.000	-	-	120.000.000	
				527.396.000	419.621.000	420.000.000	-	213.334.000	313.000.000	-	313.000.000	-	-	265.500.000	Total Division 02
				-	-	258.700.000	241.033.000	-	260.000.000	-	260.000.000	-	-	260.000.000	
AFDELING 03															
Bijstand aan personen															
01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen															
Activiteit : 1															
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	a)	03 1 1 12.01		16.419.845	9.928.306	14.600.000	14.500.668	13.107.168	11.000.000	-	11.000.000	-	-	11.000.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
	d)			-	-	500.000	87.190	87.190	-	-	-	-	-	-	

	D P A A B. A. P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initiaal	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & heraadst. Transf. & délibérations	Aangepast 1996 Ajusté	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements d.d. 30.09.97						
) niet-gesplitste kredieten) ordonnancingskredieten) vastleggingskredieten) kredieten voor vorige jaren	03 1 1 12.04	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
	03 1 1 33.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (fonctionnement).
	03 1 1 41.03	a)	-	28.800.000	28.800.000	28.800.000	16.200.000	-	-	16.200.000	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
) Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (werking).	03 1 1 74.03	b)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (investissements).
		c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Activité : 2
) Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake zijnsstand aan personen.	03 1 2 33.01	a)	2.545.000	2.530.000	2.520.000	2.600.000	2.600.000	-	-	2.600.000	2.600.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
												Activité : 3
) provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-Tafel.	03 1 3 01.03	a)	482.572	524.673	0	0	-	-	-	-	-	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.
	03 1 3 33.08	a)	-	-	600.000	600.000	600.000	-	-	600.000	600.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
) Toelage aan de v.z.v. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.												Activité : 4
	03 1 4 01.04	a)	-	4.999.942	28.000.000	28.000.000	28.000.000	-	-	28.000.000	28.000.000	Fonds spécial d'assistance.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 30.09.97					
Activiteit : 5												
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	a)	6.811.775	3.599.229	3.000.000	3.000.000	2.598.127	4.000.000	-	-	4.000.000	Activiteit : 5 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
		d)	-	-	-	-	-	-	+400.000	-	400.000	
Activiteit : 6												
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	a)	4.155.057	4.000.000	4.000.000	4.000.000	4.000.000	4.000.000	-	-	4.000.000	Activiteit : 6 Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7												
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	a)	-	-	-	-	-	3.000.000	-2.500.000	-	500.000	Activiteit : 7 Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a)	-	-	5.000.000	-	-	9.000.000	+2.100.000	-	11.100.000	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 7 41.05	a)	-	-	-	-	-	3.000.000	-2.500.000	-	500.000	Formations (secteur public).
		a)	30.414.249	54.382.150	86.600.000	81.420.668	69.242.043	81.400.000	-2.900.000	-	78.500.000	
		d)	-	-	500.000	87.190	87.190	-	+400.000	-	400.000	
02 Bijzondere steun												
Activiteit : 1												
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder ondersteuningsfonds.	03 2 1 12.02	a)	117.558	4.998.709	2.000.000	2.000.000	74.368	5.000.000	-3.000.000	-	2.000.000	02 Assistance spéciale Activiteit : 1 Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		a)	117.558	4.998.709	2.000.000	2.000.000	74.368	5.000.000	-3.000.000	-	2.000.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30.09.97						
03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen Activiteit : 1 Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector). Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector). Tussenkost in de aankoop van een minibus. Activiteit : 2 Toelage voor sociale reclassering van minder-valide personen.	03 3 1 12.01	a)	-	9.200.000	12.700.000	12.269.673	15.000.000	-	-	-	15.000.000	03 Politique en faveur des personnes handicapées Activité : 1 Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune. Subsidies aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé). Subsidies aux établissements pour personnes handicapées (secteur public). Intervention dans l'achat d'un minibus. Activité : 2 Subvention pour le reclassement social des personnes handicapées.	
	03 3 1 33.02	a)	119.131.448	116.388.770	132.500.000	130.230.559	147.500.000	-	-	-	147.500.000		
	03 3 1 43.40	a)	49.666.128	32.955.075	32.000.000	30.778.540	30.338.617	36.200.000	-	-	-		36.200.000
	03 3 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	1.000.000	-	-	-		1.000.000
	03 3 2 41.01	a)	1.551.916	179.875	400.000	0	0	400.000	-	-	-		400.000
		a)	170.349.492	158.723.720	177.600.000	175.874.767	172.838.849	200.100.000	-	-	-		200.100.000
04 Sociale hulp Activiteit : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	a)	13.130.329	13.925.691	17.000.000	15.345.200	17.000.000	-	-	-	17.000.000	04 Aide sociale Activité : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994	Verwezenlijkt 1995	Aangepast 1996	Verwezenlijkt 1996		Initieel 1997	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & heraadst. Transf. & délébérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
			Ordonnancements	Ordonnancements	Ordonnancements	Vastlegingen Engagements	Ordonnancements d.d. 30.09.97	(2)	(3)	(4)	(5) = (2 + 3 + 4)	
Activiteit : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a)	34.400.000	31.200.000	33.600.000	33.456.542	30.726.310	32.000.000	-	-	32.000.000	Activiteit : 2 Subsides aux maisons d'accueil.
Activiteit : 3 Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a) d)	8.600.000	8.218.851	8.300.000	7.626.455	7.626.455	8.600.000	-	-	8.600.000	Activiteit : 3 Subsides aux services de réinsertion sociale.
05 <i>Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>	03 5 1 33.05	a)	56.130.329	53.344.542	58.900.000	58.082.997	53.697.965	57.600.000	-	-	57.600.000	05 <i>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>
		d)	-	-	-	-	-	-	-	-	400.000	
Activiteit : 1 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	a)	26.048.480	31.182.536	32.100.000	32.100.000	32.100.000	33.900.000	3.200.000	-	37.100.000	Activiteit : 1 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	a)	92.278.725	96.600.000	104.100.000	102.978.332	102.011.175	106.600.000	-	-	106.600.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 2 Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	a)	1.303.464	1.128.592	1.300.000	1.200.000	1.000.000	1.300.000	-	-	1.300.000	Activiteit : 2 Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	a)	1.349.738	1.440.000	1.800.000	1.790.491	1.761.523	1.800.000	-	-	1.800.000	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30.09.97					
Activiteit : 3								(2)	(3)	(4)	(5) = (2 + 3 + 4)	
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	03 5 3 33.07	a)	70.744.065	71.092.595	72.500.000	72.500.000	71.130.049	83.000.000	-	-	83.000.000	Activiteit : 3 Subventions aux centres de service social (secteur privé).
Activiteit : 4												
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale zieken.	03 5 4 12.03	a)	2.707.168	2.900.000	3.900.000	1.819.565	1.819.565	3.000.000	-	-	3.000.000	Activiteit : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
Activiteit 5 :												
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 5 5 43.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Activiteit 5 : Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn												06 Fonds spécial de l'aide sociale
Activiteit : 1												
Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.	03 6 1 43.01	a)	336.000.000	342.700.000	345.500.000	345.500.000	345.500.000	364.100.000	- 7.800.000	-	356.300.000	Activiteit : 1 Paiement aux centres publics d'aide sociale.
07 Investerings												07 Investissements
Activiteit : 1												
Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) c)	25.859.000	65.741.000	72.500.000 50.400.000	50.001.000	68.875.000	50.000.000 20.000.000	+ 11.800.000	- + 18.000.000	61.800.000 38.000.000	Activiteit : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1994 Réalisé	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé		Initieel 1997 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 30.09.97						
Bouw van flats voor bejaarden, nachazielen, omthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	(1)	b)	75.710.000	71.000.000	-	55.041.000	57.000.000	+ 8.000.000	-	65.000.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	
			c)	-	8.400.000	8.244.000	-	50.000.000	-	-	32.000.000		
Totaal Afdeling 03			b)	141.451.000	143.500.000	-	123.916.000	107.000.000	+ 19.800.000	-	126.800.000	Total Division 03	
			c)	-	58.800.000	58.245.000	-	70.000.000	-	-	70.000.000		
			a)	818.442.844	886.300.000	875.266.820	851.175.537	937.800.000	- 10.500.000	-	-		927.300.000
			b)	141.451.000	143.500.000	-	123.916.000	107.000.000	+ 19.800.000	-	-		126.800.000
			c)	-	58.800.000	58.245.000	-	70.000.000	-	70.000.000			
			d)	-	500.000	87.190	87.190	-	+ 800.000	-	800.000		
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN			a)	1.255.150.608	1.413.000.000	1.392.327.969	1.333.235.155	1.484.100.000	- 17.400.000	-	-	1.466.700.000	TOTAL GENERAL DES DEPENSES
			b)	589.508.107	580.500.000	-	349.783.251	431.200.000	- 32.900.000	-	-	398.300.000	
			c)	-	317.500.000	299.278.000	-	330.000.000	-	-	-	330.000.000	
			d)	1.613.845	6.300.000	5.735.706	5.735.706	-	+ 1.500.000	-	-	1.500.000	

